



7 JUL 1993

PATTERN OF SPEAKING IN THAI TELEVISION DRAMAS :
A SOCIOLINGUISTIC ANALYSIS

SIRINAPA PHROMKHAM

อภินันท์นาการ

๖๓๐

"ผู้พูดที่พูดอย่างไร" ส.พ. ๖๓๐

A THESIS SUBMITTED IN PARTIAL FULFILLMENT OF
THE REQUIREMENTS FOR THE DEGREE OF
MASTER OF ARTS
(LINGUISTICS)

IN
FACULTY OF GRADUATE STUDIES
MAHIDOL UNIVERSITY

1993

23135

ชื่อวิทยานิพนธ์	รูปแบบการใช้ภาษาพูดในละครโทรทัศน์ไทย : การวิเคราะห์ทาง ภาษาศาสตร์เชิงสังคม
ผู้วิจัย	ศิรินภา พรหมคำ
ปริญญา	ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (ภาษาศาสตร์)
คณะกรรมการควบคุมวิทยานิพนธ์	นางสาวสุชมาวดี ขำศิริณู, M.A. นายเรืองเดช ปั้นเขื่อนขัตติย์, Ph.D. นางสมทรง บุรุษพันธ์, Ph.D.
วันที่สำเร็จการศึกษา	3 พฤษภาคม พ.ศ.2536

บทคัดย่อ

วิทยานิพนธ์เล่มนี้เป็นการศึกษารูปแบบการใช้ภาษาพูดในละครโทรทัศน์ไทยโดยใช้กฎทางภาษาศาสตร์เชิงสังคม 2 กฎ คือ กฎที่มีใช้ภาษาจะต้องเลือกใช้ถ้อยคำให้เหมาะสมกับแต่ละสถานการณ์จะใช้ในการวิเคราะห์การเลือกใช้คำเรียกบุคคลที่พูดด้วย และกฎการใช้ภาษาพูดที่เกี่ยวกันกับบุคคล 2 คนจะใช้ในการกล่าวถึงคำพูดชนิดต่าง ๆ ที่พบในละครโทรทัศน์ไทย

คำเรียกที่พบในการศึกษานี้แบ่งออกเป็น 2 ชนิด คือ คำที่ใช้เรียกตนเอง และคำที่ใช้เรียกผู้พูดด้วย คำเรียกตนเองแบ่งออกตามระดับของความเป็นทางการ และระดับของความสุภาพ มีนัยจะต้องพิจารณาตัวแปรต่างๆ เพื่อที่จะใช้คำให้ถูกต้อง และเป็นที่ยอมรับของสังคม ตัวแปรเหล่านั้นได้แก่เพศ อายุ อาชีพ ระดับการศึกษา สถานภาพทางสังคม และความสัมพันธ์ของคู่สนทนา การให้ คำเรียกบุคคลที่ถูกกล่าวถึง แสดงให้เห็นถึงระดับของความสนิทสนม และความเป็นทางการระหว่างผู้พูดและผู้ที่ถูกกล่าวถึง

การใช้คำเรียกบุคคลที่พูดด้วย แบ่งออกเป็น 2 รูปแบบด้วยกันคือ การที่คู่สนทนาใช้คำเรียกบุคคลที่พูดด้วยด้วยคำชนิดเดียวกัน และการที่คู่สนทนาใช้คำเรียกบุคคลที่พูดด้วยด้วยคำต่างชนิดกัน ตัวแปรทางสังคมข้างต้นก็เป็นตัวกำหนดการใช้คำเรียกบุคคลที่พูดด้วยเช่นกัน พ่อ - แม่ และลูกสามารถใช้คำเรียกบุคคลที่พูดด้วยทั้งสองรูปแบบ ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับ ระดับการศึกษา สถานภาพทางเศรษฐกิจ และอารมณ์ของคู่สนทนา

นอกจากนี้ระดับความสนิทสนม และความสัมพันธ์ของคู่สนทนา ใช้ในการพิจารณา คำทักทาย คำขอโทษ คำชมเชย และการโต้ตอบที่พบในการศึกษาครั้งนี้ด้วย

The use of address terms can be divided into two patterns : reciprocal and non-reciprocal. The reciprocal address terms indicate that people in conversation use the same kind of term to refer to each other. The non-reciprocal address terms are two people in conversation, using different terms to refer to each other. The above factors also govern the use of address terms. Parents and children can use both the reciprocal address terms and non-reciprocal address terms. Their choice depends on the level of education, socio-economic status and mood of the participants.

There are greetings, apologies, compliments and probes found in this study. The level of intimacy and role-relationship of participants are considered in discussing these speech acts.